

### সূচনা

যৌন হয়রানির বিরুদ্ধে যুদ্ধে নিউইয়র্ক স্টেট জাতীয় পর্যায়ে একটি পথপ্রদর্শক এবং কর্মক্ষেত্রে যৌন হয়রানি অবসানে আমাদের অঙ্গীকার এগিয়ে নেওয়ার জন্য সারা দেশে নিয়োগকর্তাদের সাথে যৌথভাবে কাজ করছে।

এই টুলকিট আপনাকে পরিবর্তনগুলির একটি সারসংক্ষেপ প্রদান করবে এবং নিউ ইয়র্ক স্টেট ও সংশ্লিষ্ট স্টেটের সংস্থার মাধ্যমে উপলভ্য সংস্থার দিকে আপনাকে নির্দেশ করবে।

এই সংস্থার সবগুলো স্টেটের কর্মক্ষেত্রে যৌন হয়রানি মোকাবেলা (Combating Sexual Harassment in the Workplace) সম্পর্কিত ওয়েবসাইটে পাওয়া যাবে: [www.ny.gov/programs/combating-sexual-harassment-workplace](http://www.ny.gov/programs/combating-sexual-harassment-workplace).

### নতুন আবশ্যিক বিষয়গুলো কী কী?

2019 সালের নিউইয়র্ক স্টেট বাজেটে দেশটির শক্তিশালী এবং সর্বাধিক সমন্বিত যৌন হয়রানি প্যাকেজ অন্তর্ভুক্ত রয়েছে, যার মধ্যে নিয়োগকর্তাদের জন্য নতুন সংস্থান এবং শর্ত রয়েছে।

নতুন আইন যৌন হয়রানি প্রতিরোধ নীতিমালা এবং প্রশিক্ষণের জন্য ন্যূনতম মান স্থাপন করে। নিউ ইয়র্ক স্টেটের সকল নিয়োগকর্তাকে স্টেটের মডেল নীতিমালা এবং প্রশিক্ষণ যেমন আছে ঠিক তেমনভাবে গ্রহণ করতে হবে, অথবা তাদের নিজস্ব নীতিমালা এবং প্রশিক্ষণ প্রতিষ্ঠার জন্য মডেলকে ভিত্তি হিসেবে ব্যবহার করতে হবে।

আপনার নিয়োগকর্তার পক্ষ থেকে তাদের নীতিমালা আপনাকে, আপনার প্রতিষ্ঠানের সকল কর্মচারীর মধ্যে বিতরণ করা আবশ্যিক। তাদের পক্ষ থেকে আপনাদেরকে যৌন হয়রানি প্রতিরোধ বিষয়ক একটি ইন্টারেক্টিভ প্রশিক্ষণ প্রদান করাও আবশ্যিক।

আপনি যদি যৌন হয়রানির শিকার হন বলে বিশ্বাস করেন, তবে আপনাকে আপনার নিয়োগকর্তার অভিযোগ ফর্ম পূরণ করে আপনার নিয়োগকর্তার দ্বারা মনোনীত ব্যক্তি বা অফিসে জমা দেওয়ার জন্য উৎসাহিত করা হচ্ছে। আপনি যদি মৌখিকভাবে বা অন্য কোন পদ্ধতিতে রিপোর্ট করতে স্বচ্ছন্দ বোধ করেন, তাহলেও আপনার নিয়োগকর্তাকে এই ফর্মটি পূরণ, আপনাকে একটি অনুলিপি সরবরাহ এবং এই ফর্মের শেষে বর্ণিত দাবিগুলি তদন্ত করে তার যৌন হয়রানি প্রতিরোধ নীতিমালা অনুসরণ করতে হবে।

## আইনি সুরক্ষা এবং বাহ্যিক প্রতিকার

যৌন হয়রানি আপনার নিয়োগকর্তা এবং স্টেট, ফেডারেল এবং প্রযোজ্য ক্ষেত্রে স্থানীয় আইন দ্বারা নিষিদ্ধ।

আপনার নিয়োগকর্তার অভ্যন্তরীণ প্রক্রিয়া ছাড়াও, আপনি নিম্নলিখিত পৃষ্ঠাগুলোতে তালিকাভুক্ত সরকারি প্রতিষ্ঠানের মাধ্যমেও আইনি প্রতিকার পেতে পারেন। যদিও একটি সরকারি সংস্থায় অভিযোগ দাখিল করার জন্য একজন ব্যক্তিগত অ্যাটর্নির প্রয়োজন হয় না, তবে আপনি একজন অ্যাটর্নির আইনি পরামর্শ চাইতে পারেন।

নিম্নলিখিত পৃষ্ঠাগুলোতে বর্ণিত বিষয় ছাড়াও, কিছু নির্দিষ্ট শিল্পের কর্মচারীদের অতিরিক্ত আইনি সুরক্ষা থাকতে পারে।

### স্টেট মানবাধিকার আইন (HRL)

মানবাধিকার আইন (HRL), N.Y. নির্বাহী আইন, অনুচ্ছেদ 15, § 290 et seq. হিসেবে পরিচিত, যৌন হয়রানির বিষয়ে নিউ ইয়র্ক স্টেটের সকল নিয়োগকর্তার উপরে প্রযোজ্য এবং অভিযাচন অবস্থা নির্বিশেষে বৈতনিক বা অবৈতনিক ইন্টার্ন কর্মী এবং অ-কর্মীদের সুরক্ষা দেয়। মানবাধিকার আইন লঙ্ঘনের কোনো অভিযোগ মানবাধিকার বিভাগ (DHR)) অথবা নিউ ইয়র্ক স্টেট সুপ্রীম কোর্টে দাখিল করা যেতে পারে।

হয়রানির **এক বছরের মধ্যে** যেকোনো সময় DHR-এ অভিযোগ দাখিল করা যেতে পারে। যদি কোনো ব্যক্তি DHR দিয়ে দাখিল করে না থাকেন, তাহলে তারা অভিযোগ করা যৌন নির্যাতনের **তিন বছরের মধ্যে** DHR-এর অধীনে সরাসরি আদালতে মামলা করতে পারেন। যদি কোনো ব্যক্তি ইতোমধ্যেই স্টেট আদালতে HRL অভিযোগ দায়ের করে থাকেন তবে তিনি DHR-এ অভিযোগ দাখিল করতে পারবেন না।

অভ্যন্তরীণভাবে আপনার নিয়োগকর্তার কাছে অভিযোগ করা হলে তা DHR-এ বা আদালতে আপনার অভিযোগ দাখিল করার সময় বৃদ্ধি করে না। এক বছরের বা তিন বছর হিসেব করা হয় সাম্প্রতিক হয়রানির ঘটনা ঘটার তারিখ থেকে। DHR-এ কোনো অভিযোগ দাখিল করার জন্য আপনার কোনো অ্যাটর্নি প্রয়োজন নেই এবং DHR-এ অভিযোগ দাখিল করা জন্য কোনো খরচও নেই।

DHR আপনার অভিযোগ তদন্ত করবে এবং যৌন হয়রানি ঘটেছে বলে বিশ্বাস করার মত সম্ভাব্য কারণ রয়েছে কি না তা নির্ধারণ করবে। সম্ভাব্য কারণের ঘটনাগুলো প্রশাসনিক আইন বিচারকের সামনে গণ শুনানিতে পাঠানো হয়। যদি কোনো শুনানির পরে যৌন হয়রানির ঘটনার প্রমাণ পাওয়া যায় তাহলে DHR-এর পরিচালনা প্রদানের ক্ষমতা রয়েছে, যা বিভিন্ন ধরনের হয়ে থাকে, তবে আপনার নিয়োগকর্তাকে হয়রানি বন্ধ করার পদক্ষেপ নিতে বা হয়ে যাওয়া ক্ষতির প্রতিকার, আর্থিক ক্ষতিরপূরণসহ অ্যাটর্নি ফি এবং নাগরিক জরিমানা প্রদান করার প্রয়োজন হতে পারে।

DHR-এর প্রধান অফিসে যোগাযোগের তথ্য: NYS Division of Human Rights, One Fordham Plaza, Fourth Floor, Bronx, New York 10458. আপনি কল করতে পারেন (718) 741-8400 বা ভিজিট করতে পারেন: [www.dhr.ny.gov](http://www.dhr.ny.gov)।

অভিযোগ দাখিল করার বিষয়ে আরো তথ্যের জন্য DHR এর সাথে যোগাযোগ করুন (888) 392-3644 বা [dhr.ny.gov/complaint](http://dhr.ny.gov/complaint) ভিজিট করুন। ওয়েবসাইটে একটি অভিযোগ ফর্ম রয়েছে যা ডাউনলোড করে পূরণ করার পর নোটারাইজ করে DHR-এর নিকট মেইল করা যায়। ওয়েবসাইটে নিউইয়র্ক স্টেট জুড়ে DHR-এর আঞ্চলিক কার্যালয়গুলোর সাথে যোগাযোগের তথ্যও রয়েছে।

## **1964 সালের নাগরিক অধিকার আইন**

ইউনাইটেড স্টেটস ইকুয়াল এমপ্লয়মেন্ট অপর্চুনিটি কমিশন (EEOC)) ফেডারেল বৈষম্য-বিরোধী আইন বাস্তবায়ন করে, যার মধ্যে রয়েছে 1964 সালের ফেডারেল নাগরিক অধিকার আইন (42 U.S.C. § 2000e et seq. হিসেবে পরিচিত)। কোনো ব্যক্তি EEOC-এর কাছে হয়রানি হওয়ার পর থেকে 300 দিনের মধ্যে যেকোনো সময় অভিযোগ করতে পারেন। EEOC-এর কাছে অভিযোগ করার জন্য কোনো খরচ নেই। EEOC অভিযোগটির তদন্ত করবে এবং বৈষম্য ঘটেছে তা বিশ্বাস করার কোনো যুক্তিসঙ্গত কারণ রয়েছে কি না তা নির্ধারণ করবে, সেই সময় EEOC ফেডারেল আদালতে ব্যক্তিকে মামলা করার অনুমতি দিয়ে একটি 'মামলা করার অধিকার' চিঠি ইস্যু করবে।

EEOC শুনানি আয়োজন করে না বা সাহায্য প্রদান করে না, তবে অভিযোগকারী পক্ষ থেকে ফেডারেল কোর্টে মামলাগুলি অনুসরণ সহ অন্যান্য পদক্ষেপ নিতে পারে। বৈষম্য ঘটানোর বিষয়টি প্রমাণিত হলে ফেডারেল আদালত প্রতিকার প্রদান করতে পারে। সাধারণভাবে, EEOC এর অধিকারের ক্ষেত্রের মধ্যে আসতে হলে বেসরকারি নিয়োগকর্তাদের অন্তত 15 জন্য কর্মচারী থাকতে হবে।

কর্মক্ষেত্রে বৈষম্যের অভিযোগকারী একজন কর্মচারী "বৈষম্যের অভিযোগ" দাখিল করতে পারেন। EEOC-র ডিস্ট্রিক্ট, অঞ্চল, এবং ফিল্ড অফিস রয়েছে, যেখানে অভিযোগ দায়ের করা যেতে পারে। EEOC-এর কাছে কল করে 1-800-669-4000 (TTY: 1-800-669-6820), তাদের এই ওয়েবসাইট ভিজিট করে [www.eeoc.gov](http://www.eeoc.gov) বা এই ঠিকানায় ইমেইল করে যোগাযোগ করুন [info@eeoc.gov](mailto:info@eeoc.gov)।

যদি কোন ব্যক্তি DHR-এর কাছে কোনো প্রশাসনিক অভিযোগ দায়ের করেন, তবে DHR ফেডারেল কোর্টে বিচারকার্য পরিচালনা করার অধিকার সংরক্ষণের জন্য EEOC-এর কাছে অভিযোগটি দায়ের করবে।

## **স্থানীয় সুরক্ষা**

অনেক এলাকা যৌন হয়রানি এবং বৈষম্য থেকে ব্যক্তিকে সুরক্ষা দেয়ার জন্য আইন প্রয়োগ করে। এই ধরনের আইন বিদ্যমান আছে কি না তা খুঁজে বের করতে আপনি যে কাউন্টি, শহর বা টাউনে বাস করেন সেখানে যোগাযোগ করতে পারেন। উদাহরণস্বরূপ, নিউ ইয়র্ক সিটিতে যে কর্মচারী চাকরী করেন তিনি মানবাধিকার বিষয়ক নিউইয়র্ক সিটি কমিশনে যৌন হয়রানির অভিযোগ দায়ের করতে পারে। Law Enforcement Bureau of the NYC Commission on Human Rights, 40 Rector Street, 10th Floor, New York, New York-এ অবস্থিত তাদের প্রধান কার্যালয়ে যোগাযোগ করুন; 311 নম্বরে কল করুন (212) 306-7450; অথবা ভিজিট করুন [www.nyc.gov/html/cchr/html/home/home.shtml](http://www.nyc.gov/html/cchr/html/home/home.shtml)।

## **স্থানীয় পুলিশ বিভাগের সাথে যোগাযোগ করুন**

যদি হয়রানিতে অব্যাহিত শারীরিক স্পর্শ, জোরপূর্বক শারীরিক বন্দীদশা বা জোরপূর্বক যৌন কাজ জড়িত থাকে, তাহলে আচরণটি একটি অপরাধ হিসেবে বিবেচিত হতে পারে। আপনার স্থানীয় পুলিশ বিভাগের সাথে যোগাযোগ করুন।

## **কোথায় সহায়তা খুজবেন**

নিম্নলিখিত সংস্থাগুলি যৌন হয়রানি এবং বৈষম্য সম্পর্কিত সংস্থান এবং পরিষেবা সরবরাহ করে। এই তালিকাটি নিউ ইয়র্কে যারা যৌন হয়রানি এবং বৈষম্য সম্পর্কিত সংস্থান এবং পরিষেবা সরবরাহ করে তাদের কোনো সমন্বিত তালিকা নয়:

এখন NYC হেল্পলাইন নিয়োগ বৈষম্য, বিবাহবিচ্ছেদ এবং হেফাজত, আর্থিক ঋমতায়ন, ঘনিষ্ঠ সহযোগীর সহিংসতা এবং যৌন আক্রমণ নিয়ে সাহায্য প্রয়োজন এমন কলকারীদের রেফারেল প্রদান করে। যোগাযোগ করুন <http://nownyc.org/service-fund/get-help/> বা (212) 627-9895

Better Balance-এর বিনামূল্যে, আইনি হেল্পলাইন যৌন হয়রানি, গর্ভাবস্থা বৈষম্য, বুকের দুধ খাওয়ানো এবং কর্মক্ষেত্র-পরিবার সংক্রান্ত সমস্যাসহ কর্মক্ষেত্রে অধিকারের গোপনীয় তথ্য প্রদান করে। যোগাযোগ করুন (212) 430-5982 বা [info@abetterbalance.org](mailto:info@abetterbalance.org)।

নিউইয়র্ক স্টেট বার অ্যাসোসিয়েশন লইয়ার রেফারেল অ্যান্ড ইনফর্মেশন সার্ভিস [www.nysba.org](http://www.nysba.org) অথবা (800) 342-3661

[www.LawHelpNY.org](http://www.LawHelpNY.org): যেসকল নিউ ইয়র্কবাসী অ্যাটর্নির ব্যয় বহন করতে সক্ষম নন তাদের জন্য আইনী তথ্য।

লিগ্যাল মোমেন্টাম ইকুয়ালিটি ওয়ার্কস প্রোগ্রাম: বৈষম্য বজায় রাখা বা অনুশীলন করা নিয়োগকর্তাদের বিরুদ্ধে মামলা। যোগাযোগ করুন [www.legalmomentum.org](http://www.legalmomentum.org) অথবা (212) 925-6635

সিটি বার জাস্টিস সেন্টার: <http://www.citybarjusticecenter.org> বা (212) 626-7373 বা 7383

ল্যাম্বডা লিগ্যাল: [www.lambdalegal.org](http://www.lambdalegal.org) বা (866) 542-8336

টাইমস আপ লিগ্যাল ডিফেন্স ফান্ড, <https://nwlc.org/legal-assistance/>